

DM-1

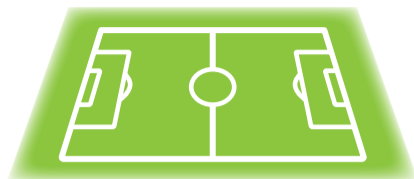
KORG

EJ2

ドリブル練習/スポーツ用 イヤホン型メトロノーム

WEARABLE SPORTS METRONOME

取扱説明書



KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN www.korg.com
© 2022 KORG INC. Published 06/2022 Printed in Vietnam

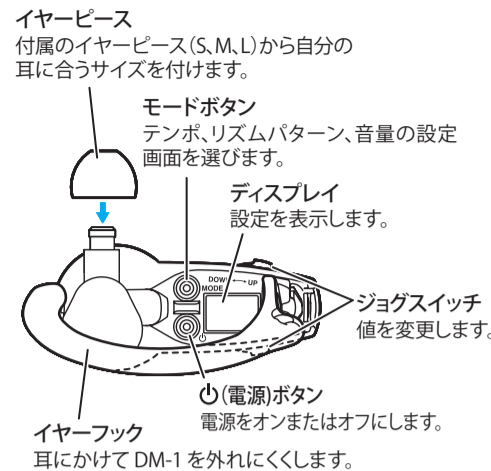
このたびは、コルグドリブル練習/スポーツ用イヤホン型メトロノームDM-1をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。

DM-1は、サッカーのドリブル専門コーチとしてご活躍のドリブルデザイナー岡部将和氏とコルグが共同開発した、体でリズムを感じながらトレーニングを行う、ドリブル練習用、スポーツトレーニング用のイヤホン型メトロノームです。

DM-1には9種類のリズムパターンが収録されており、岡部将和氏による30種類のドリブルトレーニングを実践できます。またDM-1は、ウォーキングやランニングのテンポキープ、リズム感や繰り返しの動きを必要とするあらゆるスポーツ上達用のアイテムとしてご利用いただけます。

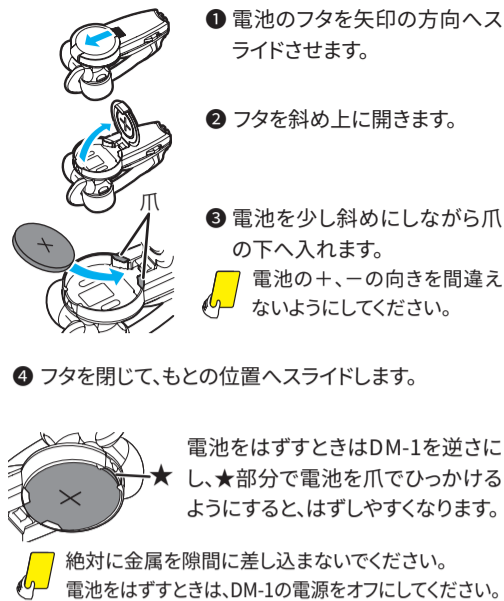
使う前の準備

各部の名前



必ず付属のイヤピースを使用してください。他のイヤピースを使用すると外れやすく、イヤピースが耳の中に残って取りにくくなる場合があります。

電池を入れる



安全上のご注意

DM-1は、お子様から大人の方まで幅広くご利用いただけます。安全に使用していただくために、以下をよく読んでください。小さなお子様が使用する場合は、事前にお子様に説明したり、大人と一緒に使用したりしてください。

安全上のご注意

火災・感電・人身傷害の危険を防止するには以下の指示を守ってください

警告 この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります。

保護者の方へ(必ずお読みください)

●小部品があります。幼児が誤飲、窒息する危険がありますので、幼児の手の届くところに置かないでください。●電池を飲み込んだ場合はすぐに医師に相談してください。

- 次のような場合には、直ちに電池をぬく。
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき修理が必要なときは、お客様相談窓口へ修理を依頼してください。
- 本製品を分解したり改造したりしない。
- 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。
- 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。

- 本製品に異物(燃えやすいもの、硬貨、針金など)を入れない。
- 温度が極端に高い場所(直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など)で使用や保管をしない。
- 振動の多い場所で使用や保管をしない。
- ホコリの多い場所で使用や保管をしない。
- 風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。
- 雨天時の野外などのような湿度の高い場所で、使用や保管をしない。
- 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
- 本製品に液体をこぼさない。
- 濡れた手で本製品を使用しない。
- 電池は乳幼児の手の届くところに置かない。
- 電池を飲み込んだ場合は、すぐに医師に相談する。

注意 この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性、または物理的損害が発生する可能性があります。

- 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
- ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
- 電池を過度の熱源(日光、火など)にさらさない。
- スイッチやツマミに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強酸性のポリッシャーは使用しない。
- 不安定な場所に置かない。

保証規定(必ずお読みください)

お買い上げ日、販売店名が記載された領収書またはレシートをご提示いただくことにより、保証期間内に故障した場合に保証規定によって無料修理いたします。本製品を保証期間中に保証するもので、付属品類は保証の対象になりません。

1. 保証期間はご購入日より3年間です。
 2. 次の修理等は保証期間内であっても有償修理となります。
 - 消耗部品(電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど)の交換。
 - お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - 天災(火災、浸水等)によって生じた故障。
 - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。● お買い上げ日、販売店名を記載した領収書またはレシートを提示できない場合、または字句が書き換えられている場合。尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理日より3か月以内に限り無償修理いたします。
 3. 保証は日本国内においてのみ有効です。This warranty is valid only in Japan.
 4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
 5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなることもありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
 6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。
- お願い
1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。
 2. 記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。

3. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これによりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

保証書

コルグ DM-1

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日

販売店名

アフターサービス

修理、および商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口 ☎0570-666-569

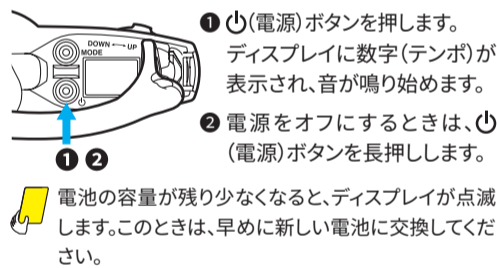
一部の電話ではご利用になれません。固定電話または携帯電話からおかけください。

受付時間 月曜～金曜 10:00～17:00(祝日、窓口休業日を除く)

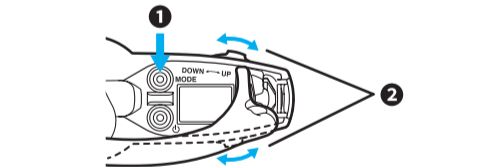
●サービスセンター:
〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-15-10

DM-1を使う

電源をオンにする



使い方をおぼえる



テンポを変えよう

1. モードボタンを押して、ディスプレイにテンポの設定画面を選びます。電源をオンにするこの設定画面が選ばれます。
2. ジョグスイッチで、テンポを変えます。テンポの範囲は、30～300です。

リズムパターンを変えよう

1. モードボタンを押して、ディスプレイにリズムパターンの設定画面を選びます。
2. ジョグスイッチで、リズムパターンを変えます。DM-1には9種類のリズムパターンが入っています(右表参照)。

音の大きさを変えよう

1. モードボタンを押して、ディスプレイに音量の設定画面を選びます。
 2. ジョグスイッチで、音の大きさを変えます。音の大きさは2段階です。
- 耳の保護のために、大音量で長時間使用しないでください。

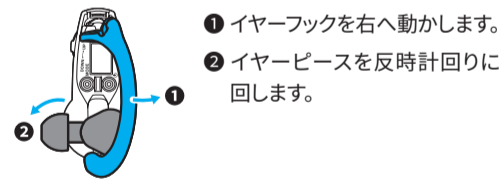
リズムパターン

表示	リズムパターン	説明
P 1	(拍子なし)	さまざまなスポーツトレーニングで使える基本的なパターンです。
P 2	(2拍子)	
P 3	(3拍子)	
P 4	(4拍子)	
d 1	コルグスペシャル1	サッカーの動きに特化したリズムパターンです。
d 2	コルグスペシャル2	これはトレーニングメニュー(下表)のコルグスペシャル1～5の練習で使います。
d 3	コルグスペシャル3	
d 4	コルグスペシャル4	
d 5	コルグスペシャル5	

耳につける

DM-1は、右左の耳のどちらでもつけることができます。

右耳へ付けるときは



左耳へ付けるときは



DM-1を使う(つづき)

ドリブル練習をする

まずは、岡部将和氏によるトレーニング動画を見てみましょう。30種類のトレーニングメニュー(右表)があります。

二次元コードを、スマートフォンやタブレットの標準カメラアプリや、二次元コード読み取りアプリで読み取ってください。

お手本を見て動きを覚えてから、DM-1でトレーニングしましょう。



トレーニングメニュー(動画参照)

テンポは目安なので、ご自分に適した値に調節してください。

No.	トレーニングメニュー	リズムパターン	テンポ	No.	トレーニングメニュー	リズムパターン	テンポ
1	ダブルタッチ	P 1	180	11	ダブルタッチアウトロール	P 1	150
2	空踏みダブルタッチ	P 1	180	12	リバースダブルタッチ	P 1	150
3	縦空踏みダブルタッチ	P 1	180	13	ダブルタッチエラシコ	P 1	170
4	縦スクラッチ	P 1	180	14	ダブルタッチフェイク	P 1	170
5	横スクラッチ	P 1	180	15	ムチ	P 1	170
6	縦横スクラッチ	P 1	180	16	アウトサークル	P 2	150
7	バック縦横スクラッチ	P 1	180	17	アウトインサークル	P 2	150
8	トライアングル	P 1	150	18	バックロール4ステップ	P 2	170
9	立体空踏みダブルタッチ	P 1	150	19	バックロール3ステップ	P 2	170
10	ダブルタッチインロール	P 1	150	20	縦ロールスピン	P 4	100
				21	忍びタッチ	P 1	200
				22	忍びキャンセル	P 1	200
				23	忍びダブルタッチ	P 3	150
				24	L-シャドウ	P 1	130
				25	両足トライアングル	P 1	160
				26	コルグスペシャル1	d 1	130
				27	コルグスペシャル2	d 2	100
				28	コルグスペシャル3	d 3	130
				29	コルグスペシャル4	d 4	130
				30	コルグスペシャル5	d 5	130

ほかのスポーツでDM-1を使う

DM-1はサッカーのドリブル練習以外に、リズム感や繰り返しの動作を必要とするさまざまなスポーツトレーニングで使用できます。

ウォーキングやランニングで使ってみよう

DM-1は、ウォーキングやランニングのペースメーカーになります。ご自分の体力やトレーニング方法、その日のコンディションなどに合わせ、適切なテンポを探してみましょう。

いろいろなスポーツトレーニングで使ってみよう

DM-1でリズム感を習得することによって、運動能力を向上させることができます。たとえば、瞬発力を鍛えるラダートレーニングとセットで使ったり、ステップワークを鍛えたり、サッカー以外の球技や格闘技などのテンポやリズム感が必要なスポーツトレーニングに使うことができます。

仕様

- テンポ: J = 30～300/分
- リズムパターン: 9種類
- テンポ精度: ±0.1%
- スピーカー: 圧電スピーカー
- 電源: CR2032型リチウム電池(3V)
- 電池寿命: 約200時間(テンポ=120、リズムパターン=P 4、音量=Loで連続使用時)
- 外形寸法(W x D x H): 52 x 23 x 39 mm
- 質量: 8 g(電池含む)
- 付属品: 取扱説明書、動作確認用CR2032型リチウム電池(3V)*、イヤピース(S、M、L)、キャリングポーチ

* 付属の電池は動作確認用です。このため、電池寿命が短い場合があります。

※ 仕様および外観は、改良のため予告なく変更する場合があります。※ すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

Earphone-type metronome for dribble practice and sports training

WEARABLE SPORTS METRONOME

Owner's Manual



Thank you for purchasing the KORG DM-1, an earphone-type metronome used for dribbling and sports practice.

The DM-1 was designed by KORG in collaboration with dribble designer Masakazu Okabe, a soccer coach who specializes in dribble training. This product is an earphone-type metronome for use in dribble practice and sports training that lets you train while feeling the rhythm with your body.

The DM-1 features nine different rhythm patterns, along with 30 types of dribble training exercises by Masakazu Okabe for you to practice.

You can also use the DM-1 to improve your performance in many kinds of sports that require rhythmical or repetitive motion such as walking, running in tempo and so on.

Getting ready for use

Part names

Ear cap

Select one of the included ear caps (S, M, L) that matches your ear size.

Mode button

Selects the tempo, rhythm pattern and volume setting screens.

Display

Shows the settings.

Jog switch

Edits the value.

(power) button

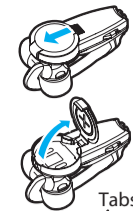
Turns the power on and off.

Ear hook

Attach this to your ear to make the DM-1 stay on your ear more securely.

Be sure to use the included ear caps. Other ear caps may cause the unit to fall out more easily, or the ear caps might stick in your ear and you might have trouble taking them out.

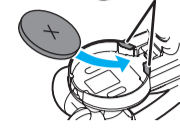
Installing the battery



1 Slide the battery cover in the direction of the arrow.

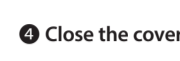


2 Open the cover by pulling it diagonally upwards.



3 Tilt the battery slightly and push it under the tab.

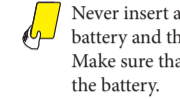
Make sure that the + and - terminals on the battery are correctly oriented.



4 Close the cover to return it to its original position.



When removing the battery, turn the DM-1 upside down and insert your fingernail under the battery at the ★ mark to make it easier to remove.



Never insert any metal objects into the gap between the battery and the unit. Make sure that the DM-1 is turned off before removing the battery.

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight.
- Locations of extreme temperature or humidity.
- Excessively dusty or dirty locations.
- Locations of excessive vibration.
- Close to magnetic fields.

Power supply

Be sure to turn the power switch to OFF when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

Notice for Parents (Please Read)

- This product contains small parts which could be swallowed by infants and small children, causing a choking hazard. Keep this product out of reach of small children. ● If the batteries in the product have been accidentally swallowed, contact a physician immediately.

Notice regarding disposal (EU only)

- ✗ If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
CAN ICES-3 B / NMB-3 B.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items. Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

CALIFORNIA USA ONLY

Perchlorate Material—special handling may apply, See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY (for USA)

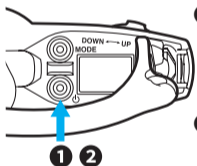
Responsible Party: KORG USA INC.
Address: 316 SOUTH SERVICE ROAD, MELVILLE, NY
Telephone: 1-631-390-6500
Equipment Type: WEARABLE SPORTS METRONOME
Model: DM-1
This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside. WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

Using the DM-1

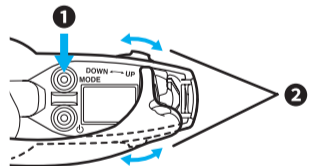
Turning the power on



- 1 Press the (power) button. A number (the tempo) is shown in the display, and the sound begins to play.
- 2 Hold down the (power) button to turn the power off.

When the batteries run low, the display blinks. When this occurs, replace the batteries as soon as possible.

Learning how to use this unit



Changing the tempo



- 1 Press the mode button to select the tempo setting screen in the display. This setting screen is selected when the power is turned on.
- 2 Use the jog switch to change the tempo. The selectable tempo range is from 30 to 300.

Changing the rhythm pattern



- 1 Press the mode button to select the rhythm pattern setting screen in the display.
- 2 Use the jog switch to change the rhythm pattern. The DM-1 features nine different rhythm patterns (see the table at right).

Changing the volume



- 1 Press the mode button to select the volume setting screen in the display.
 - 2 Use the jog switch to change the volume. There are two volume settings.
- To protect your hearing, do not listen at loud volumes for a long period of time.

Rhythm patterns

Display	Rhythm pattern	Explanation
P 1	(no time signature)	Basic patterns for use in various kinds of sports training.
P 2	(two beats)	
P 3	(three beats)	
P 4	(four beats)	
d 1	KORG Special 1	Rhythm patterns made especially for the actions required in soccer. Use these for the KORG Special 1-5 practice in the training menu (table shown below).
d 2	KORG Special 2	
d 3	KORG Special 3	
d 4	KORG Special 4	
d 5	KORG Special 5	

Wearing the unit on your ear

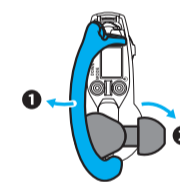
You can wear the DM-1 on either your left or right ear.

Wearing on your right ear



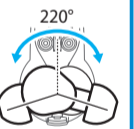
- 1 Slide the ear hook to the right.
- 2 Rotate the ear cap counter-clockwise.

Wearing on your left ear

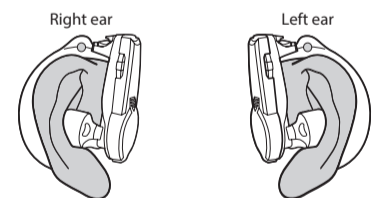


- 1 Slide the ear hook to the left.
- 2 Rotate the ear cap clockwise.

The ear cap can move within a 220° range. Use caution, as the unit may break if you rotate it any further.



- 3 While fitting the unit onto your ear with the ear hook, insert the ear cap into your earhole. Adjust the ear cap so that it fits properly.



Using the DM-1 (continued)

Practicing dribbling

To begin, check out this training video by Masakazu Okabe. A training menu with 30 different exercises (at right) is featured.

Use the standard camera app or a dedicated QR code reader app on your smartphone or tablet to scan the QR code shown.

Watch and memorize the examples, and then try them yourself along with the DM-1.



Training menu (refer to video)

Tempos listed are guidelines only. Adjust to your own values as necessary.

#	Training menu	Rhythm pattern	Tempo	#	Training menu	Rhythm pattern	Tempo	#	Training menu	Rhythm pattern	Tempo
1	Double Touch	P 1	180	11	Double Touch Out Roll	P 1	150	21	Ninja Touch	P 1	200
2	Empty Step Double Touch	P 1	180	12	Reverse Double Touch	P 1	150	22	Ninja Cancel	P 1	200
3	Vertical Empty Double Touch	P 1	180	13	Double Touch Flip Flap	P 1	170	23	Ninja Double Touch	P 3	150
4	Vertical Scratch	P 1	180	14	Double Touch Feint	P 1	170	24	L-Shadow	P 1	130
5	Horizontal Scratch	P 1	180	15	Whip	P 1	170	25	Two-Leg Triangle	P 1	160
6	Vertical/Horizontal Scratch	P 1	180	16	Out Circle	P 2	150	26	Korg Special 1	d 1	130
7	Back Vertical/Horizontal Scratch	P 1	120	17	Out In Circle	P 2	150	27	Korg Special 2	d 2	100
8	Triangle	P 1	150	18	Back Roll 4 Step	P 2	170	28	Korg Special 3	d 3	130
9	3D Empty Step Double Touch	P 1	150	19	Back Roll 3 Step	P 2	170	29	Korg Special 4	d 4	130
10	Double Touch In Roll	P 1	150	20	Vertical Roll Spin	P 4	100	30	Korg Special 5	d 5	130

Using the DM-1 for other sports

Aside from soccer dribble practice, you can use the DM-1 in a variety of sports training situations that require rhythmical or repetitive motion.

Using the DM-1 when walking or running

The DM-1 helps you to keep the pace when walking or running. Find the right tempo to match your endurance, method of training and your body's condition on that day.

Using the DM-1 for various kinds of sports training

Training with the DM-1 will help you to improve your motor skills by gaining a sense of rhythm. For example, you can use the DM-1 in ladder training sets to work on your instantaneous force and for step work training, or for training in sports aside from soccer where tempo and rhythm are essential, such as ball games and the martial arts.

Specifications

Tempo: ♩ = 30-300/min (BPM)
Rhythm pattern: 9
Tempo accuracy: ±0.1%
Speaker: piezoelectric speaker
Power supply: 3V lithium battery CR 2032
Battery life: 200 hours (continuous use at Tempo = 120, Rhythm pattern = P4, Volume = Lo)
Dimensions (W × D × H): 52 × 23 × 39 mm / 2.05" × 0.91" × 1.54"
Weight: 8 g / 0.28 oz. (including battery)
Included items: Owner's Manual
 CR2032 lithium battery (3V)
 ear caps (S, M, L)
 carrying pouch

- Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.
- All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.